

MADE  
**in**  
GERMANY

**2017**  
Abril - Junio



Deutsch-Bolivianische  
Industrie- und Handelskammer  
Cámara de Comercio e Industria  
Boliviano-Alemana

**COMPLIANCE**

**LEYES**  
**REGULACIONES**  
**CONTROL**  
**ESTÁNDARES**  
**POLÍTICAS**

**COMPLIANCE**



Emociones, experiencias, recuerdos.  
Porcelanas hechas a mano  
que personalizan nuestros espacios.

  
**LLADRÓ**  
HANDMADE PORCELAIN  
Spain

Av. Claudio Aliaga, Nº 1182, bloque J-47  
San Miguel - LA PAZ  
Tel.: 591 2279 9838  
Email: galeriakarlovyvary@gmail.com

[www.karlovy.tk](http://www.karlovy.tk)

  
**KARLOVY  
VARY**  
GALERIA



Christian Schilling  
Presidente



Rodolfo Richter  
Gerente General

## Estimados Lectores:

Nos complace hacerles llegar la segunda edición de nuestra revista trimestral "Made in Germany". En esta edición les presentamos las actividades más importantes que desarrollamos durante el segundo trimestre de la presente gestión, entre las cuales debemos destacar la realización de nuestra Asamblea General de Miembros, en la cual se eligió al nuevo Directorio para la gestión 2017 - 2018. Agradecemos al Directorio saliente por todo el trabajo, compromiso y constante apoyo a nuestra Cámara.

El Compliance se define como la función que vela por que se desarrollen actividades y negocios conforme a la normativa vigente dentro de una empresa. Nació en la década de los 70 en EE.UU. cuando se dictó la Foreign Corrupt Practices Act, que incluyó leyes en materia de sobornos, libros y registros. En Latinoamérica se extendió a los sectores regulados como el sector financiero y farmacéutico, con leyes que incluyen cumplimiento de responsabilidad penal y prácticas anticorrupción.

Siemens comparte con nosotros su experiencia de los últimos 10 años en la implementación de un sistema de Compliance compuesto por tres pilares fundamentales: Prevenir, Detectar y Responder, cada uno de ellos conformado por varios componentes. El objetivo principal es el de responder ante la confianza depositada en Siemens por parte de sus clientes, socios, accionistas y empleados.

En cuanto a ferias, damos a conocer el calendario de las ferias más importantes que se llevarán a cabo en Alemania en los próximos meses. Además, presentamos a Medica, la feria líder mundial dedicada a los equipos médicos y fármacos, cuya pasada edición en 2016 contó con la participación de 5.000 expositores de 70 países, quienes dieron la bienvenida a más de 127.800 visitantes especializados. Este año la Medica se celebrará del 13 al 16 de noviembre en la ciudad de Düsseldorf y se espera que supere con creces la cantidad de visitantes del año pasado.

Así mismo, destacamos el éxito alcanzado en la feria Feicobol que contó con la participación de 53 expositores en el Pabellón de la Unión Europea y las áreas externas. La Cámara organiza la

participación grupal alemana y de la Unión Europea en esta feria. Con una superficie total de 3.012 m2 en área interior y exterior el Pabellón de la Unión Europea deslumbró a sus visitantes con la gran calidad y variedad de servicios y productos presentados. Entre las empresas expositoras se encontraban importantes marcas alemanas como ser Artdeco, Audi, BMW, Braun, Bosch, Eisenkraft, Erdinger, Essence, Flensburger, Krombacher, Man, Maped, Paulaner, Porsche, Stabilo, Staedtler, Stihl, Taschen, Uhu, Volkswagen, Zoller + Frohlich entre otras.

El Departamento de Formación Dual nos presenta el sistema de Formación Profesional Dual en Argentina. Con más de 200 empresas alemanas en el país, la AHK Argentina coordina desde 1977 diversas carreras de formación profesional, entre las cuales se destacan: Comercio Exterior y Mayorista; Administración Industrial y Gestión Empresarial. Además, ofrece las Tecnicaturas de Mecatrónica; Mecatrónica Automotriz, Mecanizado y Química.

Por otra parte, les presentamos los eventos organizados en el segundo trimestre del año, entre los cuales destacamos: Rueda Internacional de Negocios en el marco de la visita del Secretario de Estado de la República Federal de Alemania, Foro Nacional de Desarrollo Comercial y Producción 2016 y Perspectivas 2017, Seminario sobre Adulteración de Productos y Salud Pública, Coaching para Alta Gerencia y Entrevistas para el Programa Senior Experten Service.

Damos a conocer también las noticias más relevantes de nuestros Miembros durante el trimestre y aprovechamos la oportunidad para dar la bienvenida como nuevos Miembros a Microfinanza Rating, Sudamericana Seguros, Universidad de Aquino y Universidad Privada Boliviana.

Finalmente los invitamos a conocer un poco más sobre Alemania, en esta ocasión presentamos un reportaje sobre Universidades y educación superior.

Les deseamos una agradable lectura.

Fomentado por:



Ministerio Federal de Economía y Energía

en virtud de una decisión del Bundestag alemán

MADEinGERMANY  
abril - junio, 2017



**MEDICA: Feria líder mundial dedicada a los equipos médicos y farmacos.** Con la participación de aproximadamente 5.000 expositores provenientes de 70 países en 2016 dio la bienvenida a más de 127.800 visitantes especializados. COMPAMED es la feria de proveedores de suministros médicos y desde unos años se desarrolla de forma paralela a MEDICA y se complementa recíprocamente a la perfección desde el punto de vista temático. En COMPAMED, el principal punto de encuentro internacional para proveedores del sector de la tecnología médica, se reunieron, en 2016, 774 expositores de diferentes países para ofrecer una mirada al futuro de la medicina. Este año MEDICA y COMPAMED tendrán lugar del 13. al 16. de noviembre en la ciudad de Düsseldorf.



La función de **Compliance** puede definirse como aquella que vela, dentro de la empresa, porque se desarrollen las actividades y negocios conforme a la normativa vigente y a las políticas y procesos internos establecidos, asegurando, de este modo, que la empresa opere con integridad.

El compliance tiene una larga tradición en empresas de cultura anglosajona. Nace en EE.UU. en los años 70 y 80, cuando, tras grandes escándalos de corrupción y financieros que afectaron a importantes compañías, se dictó Foreign Corrupt Practices Act o FCPA (1977), que incluyó requerimientos y prohibiciones en materia de sobornos, libros y registros. Esta práctica fue seguida en Europa fundamentalmente en España, Alemania e Inglaterra, donde se extendieron leyes con función de compliance en lavado de dinero y corrupción, para transparencia y prevención bajo due dilligence o debida diligencia.

En Latinoamérica se extendió la función de compliance a los sectores regulados como son el sector financiero y farmacéutico, con leyes que incluyen cumplimiento de responsabilidad penal y también prácticas anticorrupción.

# Contenido

## Editorial

Made in Germany

pág. 3

## Actualidad Alemania

Notas Cortas Alemania

pág. 6

## Ferias

Calendario de Ferias  
Medica  
Feicobol 2017

pág. 9

## Tema Central

Compliance en la Unión Europea  
Compliance en Siemens

pág. 14

## Formación Dual

Formación Dual en Argentina

pág. 18

## Publireportaje

Banco de Crédito BCP

pág. 19

## Eventos

Asamblea General de Miembros

pág. 20

## Noticias Miembros

Noticias Miembros

pág. 24

## Nuevos Miembros

Microfinanza Rating  
Sudamericana Seguros  
Universidad de Aquino Bolivia  
Universidad Privada Boliviana

pág. 28

## Varios

Universidades en Alemania

pág. 29

abril/  
junio  
2017

### Edición

Carol Dorado  
Sergio Heredia

### Diagramación

Sergio Heredia

### Presidente

Christian Schilling  
Droguería INTI S.A.

### Vice-Presidente

Guido Hinojosa  
C.A.I.S.A.

### Directores propietarios

Dr. Pablo Lara  
Industrias Lara Bisch S.A.

Norbert Honnen  
Honnen Ltda.

### Directores suplentes

Franklin Antezana  
Tecnopor S.A.

### Presidente honorario

Fernando Knautd  
Multitec Ltda.

### Redacción

Carol Dorado (CD)  
Carola Borda (CB)  
Graciela Gómez (GG)  
Leana Scheer (LS)  
Rebecca Eppers (RE)  
Sergio Heredia (SH)

### Impresión

Hermenca Ltda.

### Tesorero

Jens Heymert  
Intercom Ltda.

### Tesorero Adjunto

Vittorio Aloisio  
Banco BISA S.A.

Emilio von Bergen  
La Papelera S.A.

Sven Kyllmann  
Hansa Ltda.

Roberto Zenteno  
Banco Nacional de Bolivia S.A.

### Representantes

Santa Cruz:  
Norbert Honnen  
Honnen Ltda.

Bernd Stahmer  
Corimex Ltda.

John Prado  
Siemens Bolivia S.A.

Jorge Rubin de Celis  
Inversiones y Servicios Generales SRL

### Gerente General

Rodolfo Richter

Claudia Arandia  
Sociedad Industrial Molinera S.A.

Marcos Grisi  
Magri Turismo Ltda.

Jose Carlos Campero  
Beta Gama S.A.

Cochabamba:  
Gerardo Wille  
Consulado de la República Federal de Alemania



Foto: Vestimenta sostenible

Foto: Fibras biodegradables

## Vestimenta sostenible

Estudiantes del Instituto Superior de diseño de La Habana presentaron en colaboración con la Universidad Técnica de Berlín una colección de moda sostenible que incluye prendas confeccionadas con algas. Bajo el lema "suéteres sostenibles", los jóvenes diseñadores mostraron al público de la capital alemana una amplia gama de camisetas, chaquetas, vestidos y sudaderas elaboradas con fibras biodegradables.

Además de lana o algodón, para sus creaciones los estudiantes utilizaron una fibra de celulosa obtenida a partir de algas. Esta materia prima no contamina, es a la vez rica en minerales y tiene propiedades antiinflamatorias. "El algodón no puede ser el fin", señaló la investigadora de la Universidad Técnica de Berlín, Josephine Barbe.

Según recuerda, las antiguas plantaciones de algodón de la isla caribeña han sido sustituidas por cultivos de tabaco y azúcar, razón por la que los tejidos en el país se han encarecido. La solución podría pasar por diseñar ropa confeccionada con algas, que abundan en los arenales cubanos. No es la primera vez que la Universidad berlinesa y el Instituto de Diseño Cubano colaboran en un proyecto de moda sostenible. Ya en 2016, también bajo la dirección de la profesora Josephine Barbe, presentaron en la capital alemana una iniciativa de producción respetuosa con el medio ambiente. (SH)

Fuente: deutschland.de

## Festival de Cine de Animación (ITFS)

Del 2 al 7 de mayo el casco antiguo de la ciudad de Stuttgart se convirtió en el centro europeo de las películas de animación. La edición número 24 del Festival Internacional de Cine de Animación (ITFS) repartió en total 70.000 euros en premios y contó con más de 80.000 visitantes.

El evento en la ciudad del sur de Alemania, que se organiza de manera conjunta con el Animation Production Day, el congreso especializado FMX y el encuentro Spotlight sobre comunicación con imágenes en movimiento, está considerado como la plataforma más importante en el ámbito europeo para la financiación y el desarrollo de proyectos de animación.

Durante la cita se proyectaron alrededor de 100 películas. El corazón central del festival fue un día de cine al aire libre que tuvo como fondo el Palacio Nuevo, en la céntrica plaza de Schlossplatz de la urbe, en el que se proyectaron películas como "Buscando a Dory" o "Zootopia".

Además, el programa contó con más de



Foto: ITFS 2017 en Stuttgart

200 eventos en total. Alrededor de 2.500 productores, curadores, contratantes, compradores y representantes de canales participaron en el mismo. (SH)

Foto: Día de cine al aire libre

Fuente: www.deutschland.de

NUEVA

CUENTA  
DE AHORROS  
*digital*



3.5%

INTERÉS ANUAL

Los nuevos ahorradores ahorramos diferente.

¡Abre tu cuenta digital en [www.bnb.com.bo](http://www.bnb.com.bo) y comienza a ahorrar!

Cuenta en bolivianos

Mueve tu dinero desde:



\*Condiciones aplican

Tú primero

Fundado  
1872

BNB  
BANCO NACIONAL DE BOLIVIA



Foto: Basura en el Océano Atlántico



Foto: La embarcación "Seekuh"

## Limpiar el mar de basura

Alemania aboga por mares limpios en el marco de la cumbre del G20 en Hamburgo. Ya durante la Presidencia alemana del G7, en 2015, fue aprobado un "Plan de Acción Común para Luchar contra la Basura Marina". Sobre esa base se intensificó, por ejemplo, el intercambio de información con los países en desarrollo y fueron fomentados procedimientos ejemplares en la industria del plástico, que reducen a cero la contaminación del medio ambiente con partículas de plástico.

Numerosos científicos investigan en Alemania sobre la contaminación de los mares. Los proyectos comunes europeos BASEMAN y WEATHER-MIC son coordinados desde Alemania. BASEMAN define estándares para el análisis de microplásticos en aguas interiores europeas, mientras que WEATHER-MIC analiza la toxicidad y degradación de microplásticos en los mares. Melanie Bergmann, bióloga marina en el renombrado Instituto Alfred Wegener, y sus colegas han llegado a la conclusión de que las regiones árticas amenazan con transformarse en un "depósito final" de basura plástica.

Por su parte, la organización "One Earth - One Ocean", de Múnich, ha lanzado varios proyectos para limpiar en todo el mundo basura plástica, aceites y productos químicos. En 2017 lleva a cabo misiones en Asia y la costa alemana del Mar Báltico con el buque de recolección de basura "Seekuh". (SH) ⑤

Fuente: deutschland.de

## Electricidad en islas

Frente a la costa del Mar del Norte sigue creciendo el número de aerogeneradores marítimos. Pero cuanto más lejos de la costa están los parques eólicos, más complejo es su funcionamiento. Los operadores de sistema de transmisión Tennet (Alemania, Países Bajos) y Energinet.dk (Dinamarca) proponen la construcción de una isla artificial en el mar del Norte para montar y operar miles de aerogeneradores. Esto permitiría suministrar a bajo costo energía a cien millones de hogares.

Ya en 2016 la UE hizo un llamado a cooperar más estrechamente en materia de energía. La visión de Tennet y Energinet.dk ofrece muchas ventajas. La ubicación prevista en Doggerbank cuenta con una velocidad eólica constante y está en aguas poco profundas, lo cual reduce los costos de construcción. En una isla de seis kilómetros cuadrados, con puerto, aeródromo, almacenes, talleres y viviendas, se podría alojar al personal y guardar el material. Esto simplificaría la compleja logística en alta mar. Además, la isla podría servir como conector de vientos para el intercambio de electricidad entre Alemania, Países Bajos, Bélgica, Gran Bretaña, Noruega y Dinamarca.



Foto: Visión del proyecto en Doggerbank

Si todo marcha de acuerdo con el plan, la visión podría convertirse en realidad entre 2030 y 2050. Actualmente se elabora un estudio de viabilidad, en el que participan diversas organizaciones medioambientales. (SH) ⑤



Foto: Aerogeneradores flotantes

Fuente: www.deutschland.de

## SOLUCIONES COMPLETAS DE ENERGÍA Y CLIMATIZACIÓN PARA CENTROS DE DATOS

- Sistemas de Energía Ininterrumpida (UPS)
- Climatización de Precisión
- Gabinetes para servidores en Telecomunicaciones.
- Tableros Eléctricos y PDU inteligentes.
- Asesoramiento en todas las fases del proyecto.



Ing. Freddy Bautista



La Paz: C. Gosalvez N. 240 casi 6 de Agosto, PB  
C. México 1790 Edif. Maria Reyna P2 Of C  
Telf.: 2486584 - 2486597

Santa Cruz: Barrio Sirari Calle Los Claveles  
N. 505  
Telf.: 3-3419495

www.amperonline.com

## AMPER innova en tecnología de protección de energía

Con 25 años en el país, AMPER SRL trabaja en el control y seguridad de redes de baja tensión haciendo énfasis en la seguridad eléctrica

AMPER SRL busca la innovación en áreas de disponibilidad, control y seguridad en redes eléctricas de baja tensión, con especial atención al máximo rendimiento energético. La empresa fue fundada en julio de 1992 en la ciudad de La Paz, con el objetivo de brindar soluciones de energía con productos y servicios de calidad al mercado boliviano. Con oficinas en la ciudad de La Paz y Santa Cruz, expande sus actividades a Estados Unidos y Ecuador. AMPER SRL es representante de importantes compañías a nivel mundial que completan su portafolio de productos



Seguimiento Técnico

- Sistemas de Energía Ininterrumpida (UPS) con nuestras marcas: ABB (Suiza), EATON (USA), ATP (USA) y SOCOMEC (Francia)
- Equipos de protección contra rayos y sobretensiones DEHN (Alemania).
- Baterías libres de mantenimiento CSB BATTERY (Taiwan)
- Grupos Generadores GRUPEL (Portugal),

- ATP y FG WILSON
- Aires de Precisión STULZ (Alemania)
- Reconectores de media tensión NOJA POWER (Australia)
- Unidad de productos de Baja tensión ABB (Suiza)
- Bancos de Capacitores LIFASA (España)

La empresa invierte constantemente en la capacitación de su personal, dentro de la empresa o en las fábricas específicas de los productos que representan, de esta manera se da mayor confianza y seguridad en cada trabajo para el usuario. Cuentan con Servicio Técnico, realiza instalaciones, mantenimientos de acuerdo a planes especiales y auditorías eléctricas para empresas importantes en el país en varios sectores como: Telecomunicaciones, Industria y Banca principalmente.

AMPER SRL, 25 años consecutivos en el mercado boliviano. ⑤



tendence

24.06.-27.06.2017  
Frankfurt

www.tendence.messefrankfurt.com  
Feria Internacional no monográfica sobre bienes de consumo, artículos de regalo, relojes, joyas, artesanía y artículos de fiesta, muebles y equipamiento de interiores.



22.08.-26.08.2017  
Köln

www.gamescom.de  
Feria líder mundial de juegos interactivos y entretenimiento.



25.08.-03.09.2017  
Düsseldorf

www.caravan-salon.de  
La feria más grande del mundo de autocaravanas y caravanas



01.09.-06.09.2017  
Berlin

www.ifa-berlin.com  
Feria Internacional de electrónica de consumo, multimedia, TI y telecomunicaciones, software, fotografía, cine, películas (tecnología, licencias), tecnología de televisión y radiodifusión

## CALENDARIO DE FERIAS EN ALEMANIA

JUNIO - SEPTIEMBRE 2017

Mayor información:  
Departamento de Ferias,  
Dominik Klein: dk@ahkbol.com  
Tel.: +591-2-2795151 Int. 108



03.09.-05.09.2017  
Köln

www.spogagafa.de  
Feria internacional líder en jardinería y animales domésticos

drinktec

11.09.-15.09.2017  
München

www.drinktec.com  
Feria Líder Mundial de la industria de bebidas y alimentos líquidos.



14.09.-17.09.2017  
Köln

www.kindundjugend.de  
Feria internacional dedicada a niños y sus primeros años de vida.



23.09.-01.10.2017  
Friedrichshafen

www.interboot.de  
Feria internacional especializada en el deporte náutico.

# BANCO BISA S.A. INTERNACIONALMENTE RECONOCIDO POR SU EXCELENCIA



COMMERZBANK  
STP Award 2016  
Excellent Quality  
in the delivery of commercial payments.  
Banco BISA

Bisa  
Mesa de Dinero  
800-10-6636

Banco BISA ha sido el único Banco en Bolivia reconocido con el **STP Award 2016**, otorgado por **COMMERZBANK**, por la calidad en el procesamiento de transferencias en Euros. Habiendo alcanzado un porcentaje de Excelencia del 98,94%, uno de los más altos a nivel global.

\*Esta entidad es supervisada por ASF\*

grupo financiero **bisa**

banco **bisa**  
simplificando tu vida



## Medica

El lugar especial que ocupa la MEDICA entre las ferias especializadas del sector salud puede apreciarse en muchas de sus características. Por una parte, es la feria líder mundial dedicada a los equipos médicos y fármacos, con una participación de 5.000 expositores de 70 países quienes en 2016 dieron la bienvenida a más de 127.800 visitantes especializados. Además, eminentes personalidades de política, ciencia y economía honran cada año con su presencia este evento de primer nivel junto a decenas de miles de expertos y líderes nacionales e internacionales del sector. En Düsseldorf le espera una completa exposición y un programa de alta calidad que en conjunto reflejan todo el abanico de novedades en el ámbito de la atención ambulatoria y clínica. Las conferencias y los foros muestran las novedades en la tecnología médica que benefician en el día a día a las diversas especialidades médicas.

Áreas temáticas ofrecidas:

- Electromedicina/tecnología médica
- Tecnología de laboratorio
- Diagnóstico
- Fisioterapia/técnica ortopédica
- Suministros y consumibles
- Tecnología de la información y la comunicación
- Servicio médico y productos editoriales
- Equipamiento quirúrgico, mobiliario médico

Los foros se desarrollan en los pabellones de exposiciones y se encuentran en interacción directa con los temas de actualidad para los profesionales del sector, lo cual fomenta un óptimo intercambio con los expositores:

- MEDICA HEALTH IT FORUM: la digitalización de la medicina, Health 4.0 y la gestión innovadora de datos.
- MEDICA CONNECTED HEALTHCARE FORUM: la interconexión de actores, procesos y sistemas en el área de la asistencia sanitaria
- MEDICA TECH FORUM: con áreas temáticas alternas, gira en torno a cuestiones científicas, regulatorias y técnicas.
- MEDICA WOUND CARE FORUM: dirigida a las áreas quirúrgica y de cuidados.
- MEDICA ECON FORUM by TK: discusión sobre las repercusiones del avance médico para los pacientes y el papel de las cajas de seguro médico.

Las conferencias de MEDICA ofrecen en su programa temas clave actuales, interdisciplinarios e internacionales, de gran interés en las respectivas áreas temáticas:

- MEDICA EDUCATION CONFERENCE: Cirugía, imagen y técnicas de intervenciones, tecnologías del futuro.
- MEDICA MEDICINE + SPORTS CONFERENCE: Nuevas terapias de medicina deportiva, productos innovadores para la prevención.

- MEDICA PHYSIO CONFERENCE: técnicas terapéuticas manuales, osteopáticas y miofasciales
- DIMIMED: medicina militar y de catástrofes
- 39° DEUTSCHE KRANKENHAUSTAG: retos actuales de carácter estructural y financiero del sector médico.

La feria MEDICA y la feria de proveedores COMPAMED se desarrollan de forma paralela y se complementan a la perfección. En COMPAMED, el principal punto de encuentro para proveedores del sector de la tecnología médica, se reunieron, en 2016, 774 expositores de diferentes países para ofrecer una mirada al futuro de la medicina. Esta feria especializada presenta nuevos componentes, materiales y servicios, y ha logrado convertirse en un lugar clave donde convergen complejas soluciones de alta tecnología del sector de la micro y la nanotecnología. El año pasado, COMPAMED se desarrolló por completo de forma paralela a la MEDICA durante los cuatro días que duró la exposición. Esto fomentó un intenso intercambio entre proveedores y clientes de la industria de la tecnología médica y trajo como resultado la visita de 18.900 profesionales especialmente interesados en las áreas temáticas que aborda esta feria especializada.

La feria Medica 2017 tendrá lugar del 13. al 16. de noviembre en la ciudad de Düsseldorf, Alemania. (RE) 📍



## Feicobol 2017

Este año la Cámara de Comercio e Industria Boliviano Alemana participó por octava vez consecutiva en la 34va versión de la Feria Internacional de Cochabamba, organizando en nombre de la Delegación de la Unión Europea en Bolivia, el pabellón más grande y moderno de la feria, el Pabellón de la Unión Europea.

Esta feria multisectorial se encuentra entre las más importantes de nuestro país y se llevó a cabo del 27 de abril hasta el 7 de mayo de 2017.

Fue un año muy exitoso también para los 53 expositores presentes en el Pabellón de la Unión Europea y las áreas externas correspondientes, entre los cuales se encontraban 13 empresas con importantes representaciones alemanas como ser ARTDECO, AUDI, BMW, BRAUN, BOSCH, EISENKRAFT, ERDINGER, ESSENCE, FLENSBURGER, KROMBACHER, MAN, PAULANER, PORSCHE, STABILO, STAEDTLER,

STIHL, TASCHEN, UHU, VOLKSWAGEN, ZOLLER + FROHLICH entre otras. Con una superficie total de 3.012 m2 (+31 % comparado con 2016) en área interior y exterior el Pabellón Europeo deslumbró a sus visitantes con la gran calidad y variedad de servicios y productos presentados.

Algunas novedades destacables de nuestros expositores fueron los camiones MAN de Hansa Ltda., como también la empresa Luxor Automotors quienes presentaron por primera vez la marca Volvo en la feria. Ambas empresas incrementaron la superficie de su área de exposición. Esto refleja el gran potencial de negocios que perciben las empresas expositoras en la feria internacional de Cochabamba, Feicobol.

El día 28 de abril se llevó a cabo el coctel de inauguración del Pabellón de la Unión Europea. Sr. Aldo Vacaflores, Presidente de Feicobol, Sr. Christian Schilling, Presidente de la Cámara de Comercio

e Industria Boliviano-Alemana y S.E. León de la Torre, Embajador de la Unión Europea en Bolivia dieron motivadoras palabras de bienvenida a los expositores y autoridades invitadas al evento, exponiendo algunos datos sobre la feria y la economía actual del país y deseando a todos los expositores una exitosa participación en Feicobol.

El Pabellón de la Unión Europea nuevamente fue destacado como una de las participaciones extranjeras más importantes de la feria. De igual manera destacó el expositor Droguería INTI para su proyecto contra la violencia contra la mujer como uno de los mejores proyectos de responsabilidad social empresarial presentado en la feria. (RE) 📍

**Mayor información:**  
Departamento de Ferias  
Dominik Klein  
Tel. +591-2-2795151  
dk@ahkbol.com

Participe con nosotros en el Pabellón de la Unión Europea

AHK

LA PAZ EXPONE 2017: 14 al 23 de julio

EXPOCRUZ 2017: 22 de septiembre al 1 de octubre

Compliance en la Unión Europea - Futuros retos para empresas Latinoamericanas

**Evolución de la función de compliance**

La función de compliance puede definirse como aquella que vela, dentro de la empresa, porque se desarrollen las actividades y negocios conforme a la normativa vigente y a las políticas y procesos internos establecidos. El compliance tiene una larga tradición en empresas de cultura anglosajona. Nace en EE.UU. en los años 70 y 80, cuando, tras grandes escándalos de corrupción y financieros que afectaron a importantes compañías, se dictó Foreign Corrupt Practices Act o FCPA (1977), que incluyó requerimientos y prohibiciones en materia de sobornos, libros y registros. Esta práctica fue seguida en Europa fundamentalmente en España, Alemania e Inglaterra, donde se extendieron leyes con función de compliance en lavado de dinero y corrupción, para transparencia y prevención bajo due diligence.

**Escenario Latinoamericano**

En Latinoamérica se extendió a los sectores regulados como son el sector financiero y farmacéutico, con leyes que incluyen cumplimiento de responsabilidad penal y prácticas anticorrupción. Chile, México y Brasil cuentan con estas leyes en las cuales las empresas tienen toda la responsabilidad por las acciones de los terceros con las que trabajan incluyendo proveedores, distribuidores, prestadores de servicios, agentes e intermediarios. Argentina quiere formar parte de la Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico, que tiene el mandato de promover "mejores políticas para una vida mejor", entre ellas, la transparencia y fuertes leyes anticorrupción. Es así que a instancias de OCDE envió al Congreso en octubre de 2016 el proyecto de Ley de Responsabilidad Penal de las Personas Jurídicas, que pronto se encontrará en últimas instancias de aprobación.

**3. Obligación de Reporte en la Unión Europea**

El compliance en la Unión Europea, que en un primer momento fue asociado al mero cumplimiento de leyes para transparencia y prevención de corrupción bajo due diligence o debida diligencia en prácticas de lavado de dinero y anticorrupción, extiende hoy la transparencia con la nueva Directiva de la UE 2014/95/UE a otros aspectos cuyo impacto debe ser informado. La Directiva ya es de aplicación obligatoria a partir del 2017 y se refiere a la divulgación de información no financiera y de diversidad, también conocida como Sostenibilidad presentada en Informes de responsabilidad corporativa bajo cumplimiento de materialidad, due diligence y compliance.

**¿A quién incluye la Directiva de la UE 2014/95/UE?**

La Directiva incluye a todas las empresas que tengan más de 500 trabajadores y cuyo balance supere los 20 millones o que facturen más de 40 millones de Euros al año. Se espera que cada país tenga una lista de las organizaciones afectadas, incluyendo las consideradas de "interés público". Principalmente incluirá esta lista empresas corporativas y que cotizan en bolsa, compañías financieras y de seguros y entidades de inversión colectiva, corresponsales bancarios, proveedores, distribuidores, prestadores de servicios, que pueden ser empresas PYME tanto dentro como fuera de la Unión Europea.

**¿Qué aspectos se deben transparentar?**

- Impacto medioambiental y donde sea apropiado efectos sobre la salud y seguridad, gases de efecto invernadero, uso de energía renovable, agua y contaminación atmosférica.
- Sociales y de empleados, igualdad de oportunidades, implantación de las convenciones de la OIT, condiciones laborales, respeto a los derechos sindicales, salud y seguridad, diálogo con las comunidades locales y acciones para asegurar la protección y el desarrollo.
- Derechos Humanos, medidas de prevención de abusos.
- Lucha contra la corrupción y el cohecho y medidas e instrumentos para prevenir malas prácticas.
- Diversidad: política, objetivos y resultados en materia de diversidad que aplica a los órganos de gobierno, dirección y supervisión con respecto a asuntos como la edad, el sexo, la procedencia geográfica, la formación y experiencia profesional.

¿Qué estándar de reporte sugiere la Directiva de la UE 2014/95/UE? El Art. 19a (1) (e) sugiere aplicar el estándar GRI, para informar y gestionar temas materiales traducidos en indicadores de impacto. Un auditor externo deberá comprobar que la información esté incluida y los Estados Miembros de la Comunidad Europea, establecerán durante el proceso de trasposición de la directiva, el nivel de revisión externa que deberá tener esta información.

**Retos para empresas latinoamericanas**

Existen muchas empresas que ya dan a conocer sus resultados ambientales y sociales bajo estándar de reportes de sostenibilidad GRI. Sin embargo y conforme a información de GRI Data Partner (año 2014) se evidencia por ejemplo en Argentina, siendo el tercer país más activo en presentación de reportes de sustentabilidad GRI en Latinoamérica, que sólo 36% cuentan con una verificación.

Ante el escenario europeo y si bien las verificaciones de reporte son voluntarias, las empresas latinoamericanas entre ellas también empresas bolivianas, que mantienen relaciones comerciales con la Unión Europea en calidad de proveedores o que desean tener ventajas competitivas siguiendo tendencias globales, se enfrentan ante retos que demandan mayor cultura de compliance para objetividad de conformidad y fiabilidad, en la información de sostenibilidad que están reportando a sus stakeholders, que permitan mitigar riesgos de responsabilidad y riesgos de transparencia.



ICR Systems & Management SRL empresa comprometida con el desarrollo sostenible, especializada en Ingeniería de Sistemas y acreditada por TÜV Rheinland Alemania para realizar Auditorías y Third Party Assurance, desarrolló diferentes servicios de compliance y prevención due diligence, que permitirán a las empresas que comunican bajo estándares GRI sus impactos de sostenibilidad, transparentar con verificaciones de nivel alto, secciones específicas de su reporte según GRI G4 o según Nueva Estructura Modular 2016. En ese contexto proponemos el Compliance de Comunicación Responsable, que tiene por objetivo verificar la conformidad de un Sistema de Información para Reportes según estándar GRI, en cuanto a su capacidad de generar con diálogo, contenido de calidad y de valor, para toma de decisiones de stakeholder. ®

Dra. (Phd) Lilian María Arzabe Villanueva  
ICR Systems & Management SRL  
Contacto Bolivia: ++ 591 2 2 724230/ 72575262



## Compliance en Siemens

Siemens está presente en todo el mundo desde hace más de 160 años, enfocado en las electrificación, automatización y digitalización. Es también, uno de los mayores productores del mundo de tecnologías de eficiencia energética, de ahorro de recursos; además, de ser un proveedor líder de sistemas para la generación y transmisión de energía. En infraestructura y soluciones para la industria, es considerado pionero por su vasto portafolio de soluciones, que impactan de manera positiva en la sociedad. Somos una compañía orientada a proveer a cada cliente el máximo valor agregado en nuestros productos y soluciones, ofreciendo un portafolio que cubra todos los sectores. Nos caracterizamos como una de las empresas del mundo más exitosas en la industria de la innovación, automatización y digitalización. Primera y segunda en cada uno de nuestros negocios, comprometida con claros principios y valores corporativos.

Contamos con siete divisiones a nivel mundial Energy Management, Digital Factory, Process Industries and Drives, Power and Gas, Power Generation Services, Building Technologies y Mobility.

### Acontecimiento

Hace cerca de 10 años, Siemens se vio afectada por una importante crisis en materia de Compliance, la cual requirió acciones inmediatas; tales como: cambios en el equipo de conducción, Tone from the Top, investigaciones independientes y centralización de cuentas bancarias. De todos estos cambios, considero como valioso y aún vigente el llamado "Tone from the top" o "tono desde arriba"; el cual básicamente es el impulso y comunicación que la gerencia debe brindar a lo largo de todos los niveles, generando un compromiso total en relación a Compliance y a los negocios limpios.

A su vez, requirió la Implementación de un Sistema de Compliance, el cual está compuesto por tres pilares: Prevenir, Detectar y Responder. Este Sistema involucra varios componentes como lo son: entrenamiento, programa de comunicación, políticas, procedimientos, herramientas, canales de denuncias; como lo son "Tell us" y Ombudsman, monitoreo, revisiones, controles, consecuencias de incumplimientos, remediación y el registro global de casos de Compliance; que debe ser cumplido por toda la organización y en todas las filiales de Siemens.

Con el objetivo de justificar la confianza depositada en Siemens por parte de clientes, socios, accionistas y empleados, en relación a la integridad y transparencia en los procesos de negocio como la principal prioridad, se puso a disposición una hotlíne llamada "Tell us", la cual opera a nivel mundial, veinticuatro horas al día, los siete días de la semana y en más de ciento cincuenta idiomas. También se implementó el canal de comunicación "Ombudsman", con el fin de administrar y gestionar de una manera responsable y estrictamente confidencial todas las denuncias que se realicen.

En este proceso de cambio, varios elementos resultaron cruciales para convertirnos en reconocidos líderes en materia de integridad. Ello, y gracias a la mejora continua de valores e integridad, acciones colectivas y desarrollo sustentable, dieron como resultado nuestro posicionamiento en temas Compliance en la actualidad.

Desde el año 2010, hemos venido promoviendo las condiciones de mercado justas a través del concepto "Acciones Colectivas", siendo éstas la construcción de alianzas para la lucha contra la corrupción. Este concepto se logra a través del diálogo continuo con actores, para lo cual existe una cooperación con las organizaciones más importantes: Centro Internacional para la Empresa Privada, Foro Internacional de Líderes de Negocio, Cámara Internacional de Comercio, Transparencia Internacional, Pacto Global de Naciones Unidas, Instituto del Banco Mundial, Foro Económico Mundial, etc. Los Proyectos de "Acciones Colectivas" buscan luchar contra la

corrupción en cooperación con otras compañías y actores en casi todos los países en los que Siemens está presente, promover la integridad y la competencia justa en el sector público y privado. Además, establecimos; según acuerdo con el Banco Mundial, la Iniciativa de Integridad de Siemens por \$100 millones de dólares, para apoyar proyectos e iniciativas anticorrupción en los durante 15 años. Y fue, en ese mismo año, que Siemens llevó a cabo la Primera Ronda de Financiamiento

Entre el año 2013 y 2014, el índice Dow Jones de Sustainability nos otorgó el puntaje más alto en la categoría Compliance; este logro fue obtenido por varios años consecutivos más. Durante este lapso de dos años también se llevó a cabo la Segunda Ronda de Financiamiento para Iniciativas de Integridad.

Desde entonces, también Siemens ha venido participando del programa "De Empresas Para Empresas" (DEPE) de Alliance for Integrity; una iniciativa global orientada hacia el sector empresarial y que promueve la integridad en el sistema económico, ofreciendo a las empresas la oportunidad de perfeccionar, a través del entrenamiento, sus estructuras de Compliance y lucha anticorrupción. Para ello, la AHK Argentina es la responsable de la correcta implementación del Programa en Latinoamérica, con el soporte de cada AHK del país donde el programa es desarrollado. Gracias al apoyo de todos los entrenadores, partners de implementación lograron estar presentes en siete países de Latinoamérica (Argentina, Uruguay, Colombia, Chile, Paraguay, Brasil y México) donde entrenaron setecientos cuarenta y tres pequeñas y medianas empresas donde apoyaron para lograr implementar programas eficientes de Compliance durante el año 2015 y 2016.

Aunque ya desde años atrás se había cerrado un capítulo, hoy en día está muy en la línea de la sustentabilidad y eficiencia energética. Aprendimos de una forma muy dura la advertencia de nuestro fundador que decía: "No venderemos el futuro por un beneficio a corto plazo". Sin embargo, la lucha contra la corrupción nunca termina. Nuestro objetivo está claro: asegurar que hoy, y en el futuro, los colaboradores le presten gran atención a Compliance y a la lucha contra la corrupción. Compartir los mejores ejemplos de actividades anticorrupción exitosas en los negocios, a través del constante desarrollo del Sistema de Compliance, nos permitirá lograrlo.

Una cultura corporativa basada en los principios éticos y legales, es la pieza clave para asegurar la transparencia en los negocios; esto es lo que sociedad y comunidad internacional espera y demanda, en especial de las empresas medianas y grandes.

Es aquí donde la comunicación y la sensibilización son de vital importancia. Este actuar de modo correcto es responsabilidad de todos los empleados y el rol fundamental de los líderes es actuar y predicar con ejemplo.

Compliance no es un programa, es una forma de hacer negocios, promoviendo la integridad en Siemens

Somos una organización basada en valores donde concientizamos a los colaboradores y buscamos que siempre se pregunten: ¿es esto lo correcto para Siemens?, ¿es esto consistente con los valores de Siemens y con los míos?, ¿es esto legal?, ¿es esto ético?, ¿es esto algo por lo cual yo después pueda responder?

Si la respuesta es SI a todas estas preguntas, no se preocupe y ¡sigua adelante!

Compliance no soy, no eres tú, somos todos.

Redacción: Roxana Cornejo - SIEMENS Perú

Lo hacemos posible.

## Formación Profesional Dual en Argentina

En Argentina hay unas 200 empresas alemanas, de las cuales algunas ya operan y producen en el país desde hace décadas. Podemos citar a Bayer, BASF, Boehringer-Ingelheim, Bosch, Festo, Hamburg Süd, Henkel, Mercedes Benz, Siemens, y Volkswagen entre otras. Sin embargo, en la industria faltan técnicos y mano de obra especializada con sólida formación de base. La Cámara de Industria y Comercio Argentino-Alemana (AHK Argentina) supo responder a esta carencia de personal especializado y a la demanda de las empresas alemanas. Por eso coordina desde 1977 diversas carreras de formación profesional que capitalizaron la experiencia del Sistema Dual en Alemania. Desde entonces se han implementado nuevas posibilidades de formación profesional.

Honrando este logro, la AHK Argentina ha elegido el lema "Educación e Innovación" para acompañar los festejos de sus 100 años de su fundación.

En la cooperación tripartita entre empresas capacitadoras, instituciones educativas y la AHK Argentina, la Cámara es la encargada de coordinar las carreras de índole comercial, cuyos contenidos teóricos en idiomas español y alemán se imparten en el Centro de Formación Profesional (BBZ) en aulas de uno de los colegios alemanes de la Provincia de Buenos Aires, el Instituto Ballester. Estas carreras son Comercio Exterior y Mayorista; Administración Industrial y Gestión Empresarial.

En el ámbito técnico-industrial, en la Argentina se ofrecen las siguientes Tecnicaturas, cuyos contenidos teóricos de enseñanza se imparten exclusivamente en idioma español, entre otros, en el "Centro de Formación Industrial" (CFI) del Colegio Hölter, también en la Provincia de Buenos Aires: Tecnicatura en Mecatrónica; Mecatrónica Automotriz, Mecanizado y Química.

Los contenidos de las formaciones se confeccionaron tomando como referencia los planes de estudio alemanes. Además, se los adaptó a las necesidades de las empresas locales y se los completó con contenidos específicos del país y de la región. La financiación corre por cuenta de unas 40 empresas capacitadoras, principalmente alemanas. Durante su formación práctica en las sedes administrativas o en los establecimientos



Foto: Egresados 2016 de la formación Técnicos en Administración Industrial

industriales capacitadores, los aprendices perciben de las empresas una retribución por su tarea. Por otra parte, las empresas que participan del programa solventan los gastos de organización, en los que incurre la AHK Argentina, quien está a cargo de toda la coordinación y de garantizar la calidad antes y durante la carrera. La AHK cumple con un papel clave en la Formación Dual así concebida en la Argentina. Asume la responsabilidad, entre otras funciones, por las siguientes medidas y actividades:

- Eventos de marketing y acciones de asesoramiento en colegios alemanes y escuelas técnicas.
- Creación de nuevas vacantes de formación en las empresas.
- Promoción de las carreras para atraer ingresantes; selección y distribución de las vacantes entre los aprendices en trabajo conjunto con las empresas.
- Capacitación y perfeccionamiento de los formadores (de las empresas).
- Monitoreo y control de calidad de los contenidos de formación en el transcurso de las carreras de dos años de duración, además de la supervisión del cumplimiento de la normativa laboral.
- Desarrollo curricular de nuevas carreras de formación en un oficio (como por ejemplo, la Tecnicatura en Química en 2012 y la Tecnicatura en Mecanizado en 2013) y la actualización y adaptación de los contenidos existentes.
- Organización y ejecución de los exámenes finales escritos y orales: convocatoria a participar de las comisiones examinadoras de los exámenes orales.
- Organización de la ceremonia de entrega de diplomas.

Además, la AHK Argentina junto con la Embajada Alemana y las instituciones educativas de la Argentina organizan cada dos años la Exposición Educativa EduAR, coordina visitas a empresas y un intercambio regional de estudiantes del Sistema Dual. Por otra parte, cada año organiza concursos y competencias en las categorías "Medioambiente y Energía" y "Tecnología e Innovación" y un juego de planificación empresarial llamado "Junior Manager". Con estas propuestas a partir del nivel avanzado de las carreras se introduce a los jóvenes a los temas estratégicos y se incentiva el pensamiento empresarial. 📌



Foto: Egresados 2016 de la formación Mecatrónicos

## Los programas y servicios del BCP impulsan el desarrollo sostenible de los bolivianos



El Banco de Crédito BCP practica rutinariamente Responsabilidad Social Empresarial desde hace más de una década. Conciben ese concepto como una herramienta que permite abarcar distintos ámbitos de acción. La sostenibilidad del programa está condicionada a que su aplicación comprometa a diferentes instancias de la estructura del Banco. El concepto de RSE del BCP es muy dinámico, pero consistente siempre con los valores que lo orientan; se nutre y adecua a las transformaciones que experimenta el entorno, pero se sustenta en valores y principios de compromiso, perseverancia y superación que son esencia y motor de su naturaleza.



Foto: Miguel Solís, Sandra Arévalo y Diego Salazar

### EDUCACIÓN FINANCIERA

**ABC de la Banca:** El BCP fue pionero en la aplicación del programa El ABC de la Banca. Las cuñas radiofónicas y videos difundidos en redes sociales y a través de la página web [www.abcdelabancabolivia.com](http://www.abcdelabancabolivia.com) se basan en la iniciativa de este programa. Desde hace más de 10 años se difunden en castellano e idiomas nativos. En estas producciones se orienta a los consumidores financieros y a la población en general con consejos simples. Se les guía para que logren el mejor uso a su dinero, los productos y servicios que ofrece el sistema financiero.

**Foro PYME:** El Foro PYME de apoyo a la pequeña y mediana empresa se realiza hace 5 años en las ciudades de La Paz, El Alto, Cochabamba y Santa Cruz. Desde hace 4 años en Oruro, Potosí, Sucre y Tarija. En esta actividad se invita a pequeños y medianos empresarios experimentados y exitosos. Ellos comparten su historia, aciertos y errores. En los años de experiencia se evidenció que se ha conseguido un proceso de asimilación de conocimientos originados en la práctica empresarial. Hasta la fecha el Foro PYME ha logrado convocar a más de 10 mil empresarios de ocho ciudades del país. Además cuenta con el apoyo de más de un centenar de ponentes.

### INCLUSIÓN FINANCIERA

**Agentes BCP:** El Banco de Crédito BCP estableció una alianza con propietarios de tiendas de barrio y establecimientos similares, con el objetivo de promover la bancarización y la inclusión financiera. Gracias a estas alianzas, la población puede acceder a servicios financieros básicos, de una manera más inclusiva y cercana. A través de los más de 100 Agentes BCP en todo el país, se generan mensualmente más de 30.000 transacciones, entre pagos de servicios y transacciones financieras básicas.



Foto: Alejandro Coello, Marcelo Trigo y Luis Corvera

**Billetera móvil:** La Billetera Móvil del BCP permite realizar transferencias de dinero desde celular. Implica que el dinero electrónico se transforme en efectivo para situaciones de emergencia. Este servicio creció el año pasado en 30 veces sobre número de transacciones registradas. Billetera Móvil no requiere tener un Smartphone o conexión a internet. Basta con un teléfono celular básico.

**Operación Sonrisa:** La campaña Operación Sonrisa está orientada a recaudar fondos para traer a Bolivia médicos especializados en la realización de cirugías de labio fisurado y paladar hendido. Desde hace 11 años esa iniciativa cuenta con el apoyo de los Voluntarios BCP. Su trabajo ha sido exitoso. Con los fondos administrados por la Fundación Operación Sonrisa, el banco traslada a todos los niños a la ciudad de Santa Cruz donde se realizan las operaciones. Los servicios y atención médica para los niños atendidos por la misión Operación Sonrisa son totalmente gratuitos. Ya se han realizado 35 misiones para devolver la sonrisa a más de 3600 pacientes de todo el país.

**Comprometidos con la comunidad:** El Banco de Crédito BCP atiende diversas necesidades de índole social, salud, cultural y crisis. Sus procesos de reciclaje de desechos electrónicos para los equipos y cajeros en desuso demuestran su constante responsabilidad social empresarial. También, debido al impulso que brinda diversas actividades culturales, el BCP recibió un reconocimiento por su apoyo al arte y la cultura. 📌



Foto: Voluntaria del BCP en la misión de Operación Sonrisa

## Asamblea General de Miembros

El pasado lunes 24 de abril se llevó a cabo la Asamblea General Ordinaria de Miembros de la Cámara de Comercio e Industria Boliviano - Alemana (AHK) en la ciudad de La Paz. La Asamblea tuvo como principal objetivo la votación y así, elección del nuevo Directorio 2017 - 2018. De igual manera, durante el evento cada encargado de las áreas que componen a la Cámara, presentó el trabajo realizado durante la pasada gestión.



Foto: Christian Schilling emitiendo su voto.

Para esta ocasión se contó con la presencia de Miembros de nuestra institución, quienes ingresando al salón emitieron su voto para la elección del nuevo Directorio. La velada inició con las palabras de bienvenida a cargo del señor Christian Schilling, Presidente de la AHK. Por su parte, el señor Adrian Seufert, Ministro Consejero de la Embajada de la República Federal de Alemania, destacó el trabajo bilateral y los lazos establecidos entre Bolivia y Alemania en los 61 años de trabajo de la AHK. Seguidamente, cada responsable de área que conforma la AHK, presentó a los asistentes las actividades realizadas y metas que se alcanzaron durante la pasada gestión de acuerdo al departamento de trabajo, entre los cuales destacamos:



Foto: Javier Moeller, Director del departamento de Comercio Exterior

- Comercio Exterior: Se organizó una Rueda de Negocios con la Delegación Oficial del Viceministro de Transporte de Alemania, Rainer Bomba. También se organizó una Delegación de Energías Fotovoltaicas, se facilitó información comercial para el ingreso al mercado boliviano y alemán; así como actividades de mediación y conciliación.

- Ferias: Se contó con la participación de más de 200 visitantes bolivianos y más de 40 empresas expositoras en ferias alemanas durante la gestión 2016. En tanto, la organización ferial en Bolivia permitió que más de una centena de empresas puedan participar en el Pabellón de la Unión Europea en Feicobol, Expocruz y en el Pabellón Internacional en La Paz Expone.

- Marketing Miembros, Eventos y Publicaciones: Se dio la bienvenida a 17 empresas que se afiliaron a la AHK en las ciudades de La Paz y Santa Cruz contando así con 284 Miembros en Bolivia y Alemania a dic. 2016. Se realizaron alrededor de 40 eventos incluyendo talleres, seminarios, desayunos y eventos de Networking entre Miembros, entre otros. Asimismo, se renovó la imagen de medios de publicación como la revista Made in Germany y reactivamos nuestra participación en redes sociales, triplicando el número de seguidores en una de estas redes.

- Formación Profesional Dual y Capacitación: El programa de la Formación Dual en Bolivia formó la pasada gestión a 12 profesionales en las carreras de Comercio Exterior y Administración y Organización Industrial quienes componen una bolsa de trabajo disponible para las empresas que así lo requieran.



Foto: Guido Hinojosa y Hartmut Schmidts



Foto: Adrian Seufert, Ministro Consejero de la Embajada Alemana

- Cooperación y Proyectos: En el marco de los proyectos de desarrollo PPP, en la gestión 2016 finalizaron 2 proyectos, se mantienen 3 en ejecución para el 2017 y hay 2 nuevos proyectos a realizarse en conjunto con la Cooperación Alemana y la GIZ.

- Oficina Regional Santa Cruz: Contando con alrededor de 90 miembros, la oficina regional en Santa Cruz de la Cámara Alemana es el principal contacto para acceder a los servicios brindados por la casa matriz. La pasada gestión, año activo en materia de eventos, se tuvieron capacitaciones, eventos culturales y perfiles empresariales entre otros.

A continuación, el Tesorero Adjunto, el señor Vittorio Aloisio dio a conocer los Resultados Financieros de la gestión 2016 a todos los presentes.

Para finalizar el actual Presidente de la AHK, el señor Christian Schilling, dio a conocer el resultado de la elección del nuevo Directorio para la gestión 2017 - 2018:

**Presidente:** Christian Schilling - Droguería INTI S.A.  
**Vicepresidente:** Guido Hinojosa - C.A.I.S.A.  
**Tesorero:** Jens Heymert - Intercom Ltda.  
**Tesorero Adjunto:** Vittorio Aloisio - Banco BISA S.A.



Foto: Adrian Seufert, Rodolfo Richter y Vittorio Aloisio

### Directores Propietarios

Dr. Pablo Lara - Industrias Lara Bisch S.A.  
Norbert Honnen - Honnen Ltda.  
Emilio von Bergen - La Papelera S.A.  
Sven Kyllmann - Hansa Ltda.  
Bernd Stahmer - Corimex Ltda.  
John Prado - Siemens Bolivia  
Claudia Arandia - Sociedad Industrial Molinera S.A.  
Marcos Grisi - Magri Turismo Ltda.

### Directores Suplentes

Franklin Antezana - Tecnopor S.A.  
Roberto Zenteno - Banco Nacional de Bolivia S.A.  
Jorge Rubín de Celis - Inversiones y Servicios Generales S.R.L.  
Jose Carlos Campero - Beta Gama S.A.

### Presidente Honorario

Fernando Knautd - Multitec Ltda.



Foto: Reinhard Rössling, Fabrizio Velasco, Vittorio Aloisio, Adrian Seufert, Gonzalo Requena y Dieter Hausherr

Puesto a que se contó con la participación de varios miembros, al finalizar, el evento se convirtió en una plataforma para la generación de networking mientras se disfrutaba de un cóctel.

Aprovechamos el presente para agradecer a nuestros Miembros por la confianza depositada en nosotros y por su apoyo en cada una de nuestras actividades. Esperamos continuar trabajando junto a todos ustedes en una nueva y exitosa gestión. (SH) ☺



Foto: Gabriela Loayza, Claudia Arandia, Jorge Saavedra, David Calvimontes, Carlos Valda, Gerhard Maderholz, Ariel Vargas

## Rueda de Negocios

El pasado 22 de marzo recibimos la visita de 30 empresas alemanas del sector de transporte, logística y construcción; como parte de la Delegación del Secretario de Estado del Ministerio Federal de Transportes e Infraestructura Digital de la República Federal de Alemania, Sr. Rainer Bomba. Con afán de establecer relaciones comerciales entre ambos países se organizó una rueda de negocios donde participaron representantes de distintos Ministerios, organizaciones y empresas bolivianas.

El evento inició con palabras del Presidente de la Cámara Alemana, quien dio la bienvenida a todos los participantes. Posteriormente se realizó la presentación de las empresas de la delegación por parte de "Logistics made in Germany", una asociación entre el Ministerio Federal de Transporte e Infraestructura Digital y la industria de logística alemana.

Finalmente se realizó la rueda de negocios, en la cual se reunieron los representantes de la delegación, quienes se mostraron muy satisfechos con los acuerdos y contactos establecidos. (SH) 🇸🇪



Foto: Rueda Internacional de Negocios

## Foro Nacional de Desarrollo Comercial

El pasado 31 de marzo se llevó a cabo en la ciudad de La Paz el primer Foro Nacional sobre Desarrollo Comercial y Producción 2016 y Perspectivas 2017. Más de 30 asistentes escucharon las charlas sobre logística, estrategia nacional comercial, industrialización, limitantes estructurales y crecimiento sostenible en Bolivia. Como expositores contamos con la participación de Rafael Rivas, Gerente Técnico de la Cámara de Exportadores de Santa Cruz; Dr. Luis Gemio y Dr. Carlos Gustavo Machicado, Investigador Senior y Director Ejecutivo del Instituto de Estudios Avanzados en Desarrollo - Fundación INESAD respectivamente; y Sergio Villarroel, docente de la Universidad Católica de Bolivia.

Agradecemos a todos los asistentes y principalmente a los expositores quienes participaron activamente y expresaron su satisfacción con el evento realizado. Esperamos contar nuevamente con su participación en futuros programas y Foros nacionales. (SH) 🇸🇪



Foto: Panel de expositores

## Seminario de Adulteración de Productos

Con el auspicio de la Asociación Interamericana de Propiedad Intelectual (ASIPI), la Asociación Boliviana de Propiedad Intelectual (ABPI) y los estudios jurídicos Bufete Aguirre, Gismondi, Landivar & Landivar, Orpan y Urquidi Rojas realizamos el pasado viernes 21 de abril el Seminario sobre Adulteración de Productos y Salud Pública en la ciudad de La Paz. La temática principal fue el riesgo a la salud de los consumidores que implica la actividad criminal de adulteración de productos y las regulaciones, acciones y vías legales que las empresas pueden tomar para proteger sus productos.

Agradecemos a todos los participantes que formaron parte de este seminario y principalmente a los expositores Lic. Carla Rojas de la Agencia Estatal de Medicamentos y Tecnología de Salud (AGEMED), Lic. Paola Valdenassi de la Intendencia Municipal, Dra. Daniela Quintela de la Dirección Jurídica del Servicio Nacional de Propiedad Intelectual (SENAPI) y el Ing. Juan Alfonso Quispe del Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad Alimentaria (SENASAG). (SH) 🇸🇪



Foto: Asistentes al seminario "Adulteración de Productos y Salud Pública"

## Programa de coaching para Alta Gerencia "Creando Realidades Construyendo Futuros"

El pasado 18 de abril se llevó a cabo en la ciudad de Santa Cruz, el Programa de Coaching "Creando Realidades Construyendo Futuros" organizado por la Cámara de Comercio e Industria Boliviano-Alemana. El entrenamiento estuvo orientado a gerentes y emprendedores con deseos de protagonizar cambios en los espacios donde actúan mediante la utilización de técnicas de coaching transformacional.

Juan Carlos Vacaflor, coach ontológico profesional fue quien estuvo a cargo del evento, al que asistieron 21 participantes entre emprendedores y empresarios, quienes al concluir el programa quedaron persuadidos y optimistas para actuar con pasión por encima de su nivel de comodidad en todo lo que hagan y se propongan. (GG) 🇸🇪



Foto: Paerticipantes del Taller

## Entrevistas para Empresas sobre Programa de Expertos Jubilados Alemanes (SES)

Como representantes del SES en Bolivia, la Cámara de Comercio e Industria Boliviano-Alemana organiza anualmente las entrevistas para Empresas sobre la oferta de apoyo de Expertos Jubilados Alemanes. En esta oportunidad las entrevistas se realizaron los días 27 y 28 de abril en la ciudad de La Paz y 2 y 3 de mayo en la ciudad de Santa Cruz, contando con la presencia de más de 50 empresas interesadas en poder contar con este asesoramiento en los diferentes sectores dentro de su empresa.

El Programa del SES cuenta con más de 12.000 expertos que brindan sus conocimientos sólidos y apoyo voluntario en 50 diferentes rubros y ámbitos profesionales, las actividades del Experto Senior tienen carácter recomendativo y está orientado a la demanda y necesidad de la Empresa. (GG) 🇸🇪



Foto: Entrevistas Senior Experten Service

## Bienvenid@s



Foto: Leana Scheer

### Leana Scheer - Practicante

Me llamo Leana Schreer y estudio Economía y Manejo Intercultural en la Universidad de Duisburg-Essen. Después de mi Abitur en el año 2012 hice un año de voluntariado en Costa Rica. Ahí trabajé en una guardería infantil que brinda servicios de salud y atención a niños desnutridos. Fue una experiencia muy bonita y me motivó a seguir mejorando mi español y a dedicarme en mayor profundidad a la cultura latinoamericana en el marco de mis estudios universitarios.

Para mí, la pasantía en la Cámara Alemana es una buena oportunidad para desarrollar mi carrera profesional en un ámbito latinoamericano que combina nuevos conocimientos económicos y una experiencia cultural. Me interesa mucho aprender más sobre las condiciones y potenciales económicos de Bolivia y las relaciones comerciales entre Bolivia y Alemania.

Agradezco a la AHK Bolivia por ofrecerme la posibilidad de trabajar en un ámbito intercultural y conocer la variedad de este país. (LS) 🇸🇪

## Campaña por el día de la madre

La empresa Belmed Ltda., realizó el lanzamiento oficial de su campaña "Esta es la promo de la que todas las mamás están hablando porque Koleston te regala una vagoneta 0 Km". La presentación se efectuó en las instalaciones de su planta y oficinas en la zona de Pura Pura, el pasado viernes 28 de abril.

El licenciado Guillermo Morales, Gerente General de la empresa, ofreció un discurso previo donde invitó a toda la ciudadanía a participar a nivel nacional y agradeció la fidelidad de las consumidoras de Koleston, anunciando que este año también participa el producto Soft Color. El sorteo se realizará el 30 de junio de 2017 en el programa La Batidora de UNITEL. Belmed LTDA., lanza la casa por la venta ya que los premios consisten en:

- Primer premio: Una vagoneta Renault Duster 2018 o KM.
- Segundo premio: un amoblado completo de muebles INTI, consta de un juego de living, dormitorio y comedor.
- Tercer premio: 12 Refrigeradores.
- Cuarto premio: 12 microondas. ☺



Foto: Guillermo Morales presentando la campaña



## Cuenta de Ahorros Digital

Con una tasa de interés de 3,5% anual el BNB lanzó su nueva caja de ahorros digital en su 145 aniversario, acompañada de varias ventajas digitales que la convierten en la modalidad de ahorro en Bolivianos más competitiva del mercado. Los nuevos ahorradores digitales pueden abrir su cuenta en línea a través del portal [www.bnb.com.bo](http://www.bnb.com.bo).

"Es una nueva cuenta de ahorros digital en Bolivianos para nuevos ahorradores digitales, que no sólo tiene una tasa de interés muy atractiva sino que permite mover dinero sin perder el interés acordado, siempre que lo haga a través de canales digitales. Esta ventaja es única en el mercado y exclusiva del BNB", dijo Estany Jáuregui, Gerente División Banca Personas de la entidad.

En ese sentido, los nuevos ahorradores pueden hacer retiros mediante cajero automático o por internet mediante la plataforma BNB Net+ o desde la aplicación BNB Móvil las veces que considere necesarias durante el mes y continuará recibiendo el 3,5% de interés anual. El BNB ofrece esta tasa durante los próximos 6 meses para captar ahorradores digitales que se quieran beneficiar de ella. ☺



Foto: Plataformas Digitales del BCP

## Plataformas digitales del BCP

El Banco de Crédito BCP presentó las nuevas plataformas digitales para la atención de sus clientes, que, entre otras novedades, ofrecen la posibilidad de realizar la renovación o reposición de tarjetas de débito, en menos de dos minutos.

"Nos sentimos muy satisfechos de presentar las Plataformas Digitales, una innovación concebida para ofrecer a nuestros clientes mejor servicio y mayor comodidad en la realización de la mayoría de sus transacciones", dijo Rodrigo Valdez, Gerente de la División de Sistemas y Procesos.

"Invertimos e innovamos para estar a la altura de las expectativas y necesidades de nuestros clientes y esperamos convertirnos hasta fines del 2017 en la única entidad financiera con este tipo de plataformas instaladas en el 100% de nuestras oficinas" añadió. Sin necesidad de acudir a un funcionario, en las plataformas tecnológicas del BCP los clientes podrán realizar además consultas de saldos y movimientos, hacer transferencias entre cuentas, pagar servicios, préstamos y tarjetas de créditos, además de solicitar adelantos de efectivo. ☺

## Academia Bayer de Innovación

Por primera vez en Bolivia, se realizó la Academia Bayer de Innovación-ABI, una plataforma de trabajo creada para promocionar el intercambio de información entre investigadores de instituciones públicas y privadas dedicados a las ciencias agrícolas. El evento que se realizó durante dos días, uno en la ciudad y otro en el campo, aglutinó a más de 60 investigadores de Argentina, Brasil, Alemania, Paraguay y Bolivia. Para el Director Comercial de la división Crop Science de Bayer, Daniel D'Andrea, este evento fue una importante oportunidad para que los investigadores en el área de fitopatología y aplicación de la tecnología de los países participantes intercambien conocimientos.

"Bayer tiene el orgullo de traer al país investigadores públicos y privados de distintos países de la región para abordar el tema de las enfermedades de soja y proponer alternativas de solución. La soja es el principal cultivo en Bolivia y las enfermedades son el principal problema que merma y trae daños al cultivo." manifestó D'Andrea. ☺



Foto: Academia Bayer de Innovación

## Administración de riesgos

Kieffer & Asociados Corredora de Seguros y la Fundación Latinoamericana de Administración de Riesgos (ALARYS) inauguraron el primer programa de Certificación Internacional en Administración de Riesgos para corredores de seguros, quienes recibirán el aval "ALARYS International Risk Management" (AIRM).

Este programa se desarrolló desde 3 de abril en el Hotel Radisson de la ciudad de Santa Cruz, bajo la conducción del Ing. Javier Mirabal Torres. "Como Kieffer & Asociados, quisimos promover el desarrollo de este primer programa de certificación AIRM, por su importancia para la especialización y desarrollo de la carrera profesional de los especialistas en área de riesgos en Bolivia", dijo Gonzalo Kieffer, presidente de la corredora de seguros.

El ejecutivo destacó que "como empresa líder en el sector de seguros y de riesgos, queremos promover la calificación de los profesionales en nuestro campo". ☺



Foto: Durante el programa dictado en Santa Cruz



Foto: Pulmón BISA, una de las iniciativas para el cuidado del medio ambiente

## BISA: Agente de Cambio Verde

Por incorporar prácticas corporativas ambientalmente responsables a lo largo de toda su cadena de valor, el Banco BISA fue invitado a formar parte del stand de WWF Bolivia en la XIV versión de la Feria Integral del Bosque - Expoforest 2017. Durante 4 días el Banco BISA dio a conocer al público asistente todas las acciones que la entidad llevó adelante para inculcar respeto y cuidado por el medio ambiente tanto en sus públicos internos como externos.

"Hemos asumido un compromiso serio y responsable para la protección y conservación del medio ambiente y lucha contra el cambio climático. Nuestra estrategia ha sido integral y sostenida, destinamos inversión económica y de tiempo en acciones que están rindiendo resultados tangibles. Haber sido nombrados como Agente de Cambio Verde por una institución como WWF, sin duda, es una gran motivación", sostuvo Franco Urquidí, Vicepresidente Nacional de Negocios de Banco BISA. Las iniciativas de Banco BISA para el cuidado del medio ambiente se articularon estratégicamente en su Programa de Conciencia Ambiental, el cual se fundamenta en tres pilares: medición, concientización y compensación. ☺

## Gestión de RSE del BNB

En cumplimiento al reglamento de Responsabilidad Social Empresarial de ASFI, el Banco Nacional de Bolivia SA presentó su tercer informe con la calificación de desempeño en RSE 2016, en la que obtuvo la máxima calificación global en cuanto a su gestión en RSE. La empresa PricewaterhouseCoopers (PWC) calificó el desempeño de RSE del BNB. El alcance del trabajo de consistió en analizar la estrategia de RSE y su relación con la estrategia institucional.

Se aplicó una calificación compuesta por 104 indicadores para medir el desempeño en cuatro dimensiones (gestión organizacional, económica, social y ambiental) y 10 áreas temáticas (Análisis Estratégico, Gestión Integral de Riesgos, Gobierno Corporativo, Desempeño Económico, Recursos Humanos, Productos y Servicios, Proveedores, Clientes, Comunidad, Gestión del Impacto Ambiental). El BNB obtuvo por segundo año consecutivo la máxima calificación de RSE correspondiente a "5+ Nivel de madurez optimizado", lo que demuestra el compromiso con una gestión responsable del negocio. 📌



Foto: Proceso productivo de SIMSA

## SIMSA una empresa Nacional

La Sociedad Industrial Molinera, (SIMSA), con más de 85 años desarrollando la industria nacional, abrió este mayo sus oficinas comerciales en la ciudad de Santa Cruz. "Hasta ahora veníamos comercializando nuestros productos a través de un distribuidor tercero, sin embargo, considerando la importancia del mercado cruceño hemos decidido atender éste en forma directa, con el objetivo de converger de una empresa occidental a una nacional", manifestó Alvaro Blacutt, Gerente Comercial de SIMSA. Dueña de la marca Princesa, atiende el mercado nacional con un amplio portafolio de productos, siendo sus principales líneas, la avena, cereales para el desayuno, harina, barras de cereales, quinua y otros. "Estamos trabajando en ampliar el portafolio de productos, que nos permita consolidar nuestro liderazgo en el mercado de alimentos saludables", acotó Blacutt.

El éxito en el mercado local y el cumplimiento de altos estándares de calidad, ha permitido a SIMSA incursionar en el mercado internacional a través de la exportación de quinua. Actualmente la empresa desarrolla mercado en Norte América, Europa y Asia. 📌



la construcción de pilotes, anclajes, muros de subsuelos y otras aplicaciones técnicamente complejas. El soporte que INCOTEC obtiene de esta industria alemana no tiene otro fin que el de ofrecer a sus clientes la mejor alternativa en calidad, seguridad, plazo y costo para el desarrollo y construcción de sus proyectos.

Parte de la dinámica de innovar es la difusión del conocimiento, tarea en la que Incotec está comprometida desde el inicio de sus actividades y que hoy llega a niveles internacionales a través del Congreso Internacional de Fundaciones Profundas de Bolivia y Exportación de Tecnología. 📌

## Incotec, un esfuerzo familiar

Incotec ha logrado plasmar el esfuerzo familiar de la mano del emprendedor Mario Terceros Banzer. Un ejemplo generacional de vocación, profesionalismo y disciplina, valores que supo transmitir a cabalidad a sus hijos y nietos, los pilares más sólidos de su estructura financiera ingenieril, donde descansan los conocimientos más exactos de cómo construir con la mejor tecnología de punta.

Incotec es una empresa dedicada a la ingeniería y construcción fundada en 1968, y ofrece servicios de estudios y ensayos geotécnicos, y otras tecnologías propias desarrolladas por la compañía gracias a su constante innovación tecnológica que abarca obras de cimentaciones y fundaciones, construcción de estructuras industriales, infraestructura urbana, puentes, estructuras, entre otros. En los últimos años, INCOTEC ha incorporado además lo mejor de la tecnología alemana para construcción de obras de cimentaciones de estructuras de la mano de la empresa BAUER, líder mundial en el desarrollo y fabricación de maquinaria especializada para



Foto: Inauguración del edificio inteligente

## Inauguración del edificio BISA

Como una muestra de apoyo al desarrollo en el mes del Bicentenario, el banco BISA en Tarija, inauguró este 21 de abril su nuevo edificio inteligente de cuatro pisos, con la última tecnología, ubicado en la calle sucre al lado del Club Social. La infraestructura inteligente además es ecológica y optimiza el ahorro de energía, provista de sensores de movimiento en todos sus ambientes. El edificio fue inaugurado con la participación de personalidades del ámbito empresarial y político y con la presencia de los principales ejecutivos de BISA.

El Gerente de la oficina Tarija de BISA, Fernando Toro, expresó que esta nueva edificación va a cumplir a cabalidad el lema de la entidad que es simplificar la vida de sus clientes, pues en un solo lugar se brindará atención integral sobre productos y servicios innovadores. "Hoy abrimos las puertas de nuestras nuevas oficinas y también iniciamos una nueva etapa en la historia del banco BISA, emprenderemos como siempre con ideas innovadoras creando fuertes lazos concertantes de esta tierra y comprometidos con el desarrollo del país", manifestó. 📌

## Centro de Distribución de MADEPA

Con un brindis de honor y acompañados de invitados especiales, Madepa inauguró su más reciente estructura de galpón, obra estrella que marca un hito en la empresa con la implementación de un sistema con tecnología de punta que fortalece el control de inventario, aumenta la calidad, seguridad e higiene de sus productos, además de permitir acortar los tiempos de preparación de pedidos para más prontas entregas. El evento se realizó en las nuevas instalaciones ubicadas en su oficina central en el Parque Industrial de Santa Cruz. Participaron cerca de 250 invitados quienes alzaron sus copas y acompañaron el brindis junto a la familia del importante grupo empresarial.

Oliver Von Bergen, Gerente General manifestó "Este es un proyecto soñado por mucho tiempo que finalmente está materializado, estamos muy contentos y seguros de que este esfuerzo se verá reflejado en mayor satisfacción de nuestros clientes en todo el país. Esta nueva apuesta significa un desafío para nosotros". señaló von Bergen. 📌



Foto: Durante la Inauguración del centro de distribución de MADEPA

## Imprimiendo a 3.650 m de altura

"En nuestra Speedmaster SM 74, antes necesitábamos de 100 a 150 pliegos hasta alcanzar el pliego ok. Ahora, con nuestra Anicolor, con 20 a 40 pliegos ya lo conseguimos", comenta Martín Meneses Rivero, el propietario de la imprenta Hermenca de La Paz (Bolivia).

"Con la Speedmaster XL 75 Anicolor ahorramos mucho tiempo y también material. Una vez hicimos una prueba; 80 placas, 20 trabajos, en 1 hora y 38 minutos. No ha sido solo el poco tiempo que necesita para ponerse a punto lo que nos ha entusiasmado, la calidad de impresión también es impecable y estable. Todo nuestro proceso de impresión está estandarizado e interconectado. Esto significa que podemos ofrecer a nuestros clientes una calidad de impresión bastante alta y reproducible, y no solo ahora, sino también en el futuro. En los trabajos de repetición, este factor es esencial. Los clientes no son los únicos que están entusiasmados, también nuestros maquinistas aun no salen de su asombro de lo fácil que se maneja la máquina", prosigue el Sr. Meneses. 📌



Foto: Fernando, Martín y Heriberto Meneses

# MICROFINANZA RATING

Nuestra **misión** es brindar a la industria de microfinanzas y finanzas responsables servicios de calificación y de información independiente y de alta calidad, con el fin de aumentar la transparencia, facilitar las inversiones y promover las mejores prácticas a nivel mundial.



**BRINDANDO SOLUCIONES INTEGRALES Y PROFESIONALES DE CORRETAJE Y ASESORAMIENTO DE SEGUROS**

Solicite más información  
**800 10 30 70**  
Línea Gratuita

SUDAMERICANA S.R.L. CORREDORES Y ASESORES DE SEGUROS | www.sudamericana-seguros.com

APS Este operador está bajo la fiscalización y control de la Autoridad de Fiscalización y Control de Pensiones y Seguros - APS



## Universidades en Alemania

Alemania es el país de habla no inglesa que más estudiantes extranjeros atrae. Las universidades alemanas son variadas y excelentes, no solo en las grandes ciudades.

El panorama de la educación alemana es extraordinariamente diverso: abarca desde universidades de renombre en grandes ciudades como Berlín o Múnich hasta centros superiores de excelencia en ciudades como, Heidelberg o Karlsruhe. El núcleo del mundo académico está constituido por universidades de tamaño medio concentradas en tareas investigadoras y escuelas superiores más pequeñas. En el Ranking Internacional de Shanghai, en los QS World University Rankings o en los Times Higher Education World University Rankings aparecen por término medio unas diez a doce universidades alemanas entre los 200 mejores centros superiores a nivel mundial. La Ludwig-Maximilians-Universität de Múnich, la Universidad de Heidelberg y la Universidad Técnica de Múnich obtienen las puntuaciones más altas.

técnicas (TU) se concentran en la investigación básica en las disciplinas de las ciencias de la ingeniería y las ciencias naturales. Las nueve TU líderes se agruparon en 2006 en la Iniciativa TU9. Las universidades se presentan no solo como establecimientos docentes sino también como centros de investigación y en ese sentido siguen encarnando hasta el día del hoy el ideal de la unidad de la investigación y la docencia en la enseñanza superior. Las universidades tienen el objetivo prioritario de formar a las nuevas generaciones de científicos, transmitiéndoles conocimientos para desarrollar su labor profesional e investigadora. Las 220 FH

Según datos de la Conferencia de Rectores de las Universidades (HRK), en 2015 los estudiantes podían optar entre 399 centros de educación superior (121 universidades, 220 universidades de ciencias aplicadas, 58 escuelas superiores). En total se ofrecen 17.731 carreras. De acuerdo al Proceso de Bolonia, iniciado en 1999 para crear un Espacio Europeo de Educación Superior, entre tanto el 87,4% de las carreras se ha adaptado al sistema de Licenciatura y Máster. 238 centros superiores son financiados por el Estado, 40 por instituciones eclesíásticas y 121 son de titularidad privada.

**El país de lengua no inglesa más atractivo para los estudiantes internacionales.**

En el panorama de la educación superior alemana se distinguen básicamente tres tipos de centros según su estructura y funciones: las universidades, las universidades de ciencias aplicadas (Fachhochschule, FH) y las escuelas superiores de bellas artes, cinematografía y música. Las universidades clásicas ofrecen un amplio espectro de disciplinas, en tanto que las universidades



Foto: Universität Tübingen

OFERTA ACADÉMICA I/2017

## POSTGRADO

INSTITUTO INTERNACIONAL DE INVESTIGACIÓN POSTGRADO Y DIFUSIÓN

DIPLOMADO EN DIRECCIÓN CONTABLE	DIPLOMADO EN MARKETING DE SERVICIOS
DIPLOMADO EN GERENCIA Y DIRECCIÓN EMPRESARIAL	DIPLOMADO EN PRODUCCIÓN DE HIDROCARBUROS
DIPLOMADO EN COMERCIO EXTERIOR Y ADUANAS	DIPLOMADO EN GESTIÓN AMBIENTAL
DIPLOMADO EN RELACIONES PÚBLICAS, IMAGEN INSTITUCIONAL Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN ORGANIZACIONAL	DIPLOMADO EN GESTIÓN DEL TALENTO HUMANO Y DESARROLLO ORGANIZACIONAL
DIPLOMADO EN EVALUACIÓN, DIAGNÓSTICO Y REHABILITACIÓN DE LAS DEFICIENCIAS Y LIMITACIONES FUNCIONALES	DIPLOMADO EN INGENIERÍA DE SISTEMAS
DIPLOMADO EN EDUCACIÓN SUPERIOR	DIPLOMADO EN FORTALECIMIENTO Y DESARROLLO DE LA GESTIÓN AUTONÓMICA MUNICIPAL
DIPLOMADO EN DIDÁCTICA DE LA EDUCACIÓN SUPERIOR	MAESTRÍA EN ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS
DIPLOMADO EN DISEÑO CURRICULAR Y ACREDITACIÓN ACADÉMICA	MAESTRÍA EN EDUCACIÓN SUPERIOR
	MAESTRÍA EN BANCA Y SISTEMAS FINANCIEROS

INScripciones ABIERTAS CONSULTE EN SU CIUDAD

BENEFICIOS: HORARIOS CÓMODOS - PLATAFORMA VIRTUAL - CALIDAD ACADÉMICA

UNIVERSIDAD DE AQUINO

UDABOL

SANTA CRUZ: Ser. Anillo Externo, Esquina Parlat 23, Teléfono: 1443838

COCHABAMBA: Av. Ayacucho, Esq. San Roque, Teléfono: 4511783

LA PAZ: Cap. Ravello, Pje. Juan Eduardo N° 2081, Teléfono: 2441044

ORURO: Calle Rodríguez, Esquina Brasil N° 41, Teléfono: 5258542

UPB 25 años

**LA MEJOR ESCUELA DE NEGOCIOS DE BOLIVIA POR 4º AÑO CONSECUTIVO**

PUESTO N° 22 Entre las mejores de América Latina

PUESTO N° 18 En Fortaleza Académica

RÁNKING DE LAS MEJORES ESCUELAS DE NEGOCIOS 2017 América economía

La Paz | Cochabamba | Santa Cruz

www.upb.edu

están marcadamente orientadas hacia la aplicación práctica de los conocimientos y constituyen una especificidad del sistema de enseñanza superior alemán; en muchos casos utilizan paralelamente la denominación de "universidades de ciencias aplicadas", típica del ámbito anglosajón ("University of Applied Sciences"). Actualmente existe un debate sobre la implantación de doctorados en las FH; hoy por hoy solo las universidades tienen la potestad de concederlos.

La academización en general sigue en aumento: Si en 2005 la cuota de alumnos de primer curso todavía se situaba en el 37%, hoy en día cerca de la mitad de los jóvenes de Alemania se matricula en una carrera superior. La Ley Federal de Fomento de la Educación (BAföG) les abre la posibilidad de cursar una carrera superior independientemente de la situación económica de su familia. Sin embargo, el éxito en los estudios sigue dependiendo en buena medida de la extracción social; solo el 23% de los jóvenes procedentes de familias sin estudios superiores comienza una carrera superior. En 2014 estaban matriculados en los centros de educación superior 2,7 millones de alumnos, incluidos 301.350 extranjeros: 218.848 con títulos de acceso a la enseñanza superior obtenidos en otros países y 82.502 en posesión del bachillerato superior alemán (Abitur).

Desde 2011 el número total de estudiantes superiores ha aumentado un 18% y el de los estudiantes internacionales casi un 20%. Hoy en día estudian en las universidades alemanas casi el doble de extranjeros que en 1996. La mayoría de los estudiantes internacionales procede de China, Rusia y la India. Las Universidades Técnicas tienen un gran prestigio como focos de la ingeniería, el 25% de los alumnos matriculados en primero de carrera en las TU son estudiantes internacionales. Paralelamente los centros de educación superior alemanes han aumentado a 1.104 las carreras impartidas en lengua extranjera y las carreras internacionales. Para los doctorandos internacionales es especialmente atractiva la gran oferta de doctorados estructurados. Otra de las ventajas de los

centros superiores alemanes es que prácticamente no existen las tasas académicas.

La Federación y los Länder se enfrentan al creciente fenómeno de la academización: en el marco del "Pacto por la Educación Superior 2020" acordaron a finales de 2014 dotar económicamente hasta un total de 760.000 posibilidades de estudio en los próximos años. Durante la duración total del Pacto, de 2007 a 2023, la Federación y los Länder pondrán a disposición respectivamente 20.200 millones de euros y 18.300 millones de euros. Desde 2005 la Federación y los Länder promueven proyectos e instituciones de investigación de primera línea en los centros de educación superior del país. En la actual fase del programa (2012-2017) se benefician de las ayudas 45 escuelas de graduados, 43 clústeres de excelencia y once planes de futuro en un total de 44 universidades. El volumen de financiación para el periodo de referencia asciende a 2.700 millones de euros.

La internacionalización es un tema de permanente importancia. Un estudio contabilizó en 2014 unas 31.000 cooperaciones internacionales de casi 300 centros superiores con 5.000 instituciones de 150 países, incluidos numerosos programas que ofrecen dobles titulaciones. Muchos centros superiores participan en el desarrollo de ofertas de estudios alemanes en el extranjero y en la creación de establecimientos docentes según el modelo alemán.

También se fomenta una mayor movilidad exterior de los estudiantes alemanes. Más del 30% cursa alguna etapa de la carrera en el extranjero. Según las previsiones, en el futuro uno de cada dos alumnos de los centros de educación superior alemanes acumulará experiencia curricular en el extranjero. Los programas de becas del tipo Erasmus+ promueven estos valiosos periodos de estudios en otros países. ●

Fuente: Tatsachen über Deutschland



**Estamos comprometidos con el cumplimiento de las normas. Todos nuestros procesos buscan generar una cultura de compliance.**



# MENTISAN®



UNGÜENTO MENTOLADO

DROGUERÍA INTI S.A.  
LA PAZ - BOLIVIA



“La vida no consiste simplemente en vivir sino en estar bien”

“Si los síntomas persisten, consulte a su médico”

ES UN MENSAJE DEL MINISTERIO DE SALUD



CON SALUD  
TODO ES POSIBLE